

OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15FYR/ K4LRIA- K4LAGA- K4LCWA/AI Dhalee/LOG/YEM/12-10-2025/001

Order ID (filled in by ACTED):

رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15FYR/K4LRIA/SOUTH/ALD/PROG/01/10/2025/1

OF/15FYR/K4LAGA/SOUTH/ALD/PROG/01/10/2025/1

OF/15FYR/K4LCWA/SOUTH/ALD/PROG/01/10/2025/1

Date (filled in by Bidders):

التاريخ:

12-10-2025

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

Company's Name (as per registration documents)	اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل)	
Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney)	اسم المندوب المعتمد للشركة (حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع)	
Company Registration Number	رقم السجل التجاري	
Registration body	هيئة التسجيل	



Company's mailing address Shop/Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى اسم الشارع المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	
Commercial representative for the bid (if different from authorized representative)	الممثل التجاري للعبء (إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد)	
Phone contact number Landline Mobile	رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي	
Email address	عنوان البريد الإلكتروني	

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدّمي العطاءات) وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها: أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)،

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may be subject to a separate contract and the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحد من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]



Description:

Rehabilitation of the Solar Energy System for the Water Well + Supply and installation of 11 greenhouse structures + Supply and Delivery Cash for work tools to Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

- The applicant has the right to apply to one LOT only or more.
- Prices should the cost of supplying and transportation and installation to the sites, where it includes the labors, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work , and do all efforts to finish the work in the best way. and according to specifications and the instructions of Acted engineer.
- The quantities in the RFQ tables are estimated, and the payment will be based on the actual quantities executed on site and the contract will be modified if the executed quantities differ from the contract quantities.
- A bank guarantee of 10% of the contract value will be requested before signing the contract, valid for six months after complete execution (the execution period: + 6 months) as a guarantee for implementation and maintenance for LOT 1.
- The contractor must provide all manufacturer's warranties for installed materials, valid for one year, after signing the contract.
- The contractor is required to visit the site for LOT 1 before submitting the price quotation and must provide pictures proving the site visit.
- A price analysis will be requested in the financial analysis stage for the items from the contractor if the provided prices are higher or lower than the estimated cost by 20% or higher.
- All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.
- The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.

الوصف:

إعادة تأهيل منظومة طاقة شمسية لمصدر مياه + توريد وتركيب ١١ بيتاً زراعياً + توريد وتوصيل أدوات أعمال النقد مقابل العمل - مديرية قطبة - محافظة الضالع

- يحق للمتقدم التقديم على مجموعة واحدة فقط أو أكثر .
- الأسعار يجب أن تكون تكلفة التوريد والنقل والتركيب للمواقع حيث يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.
- الكميات في جداول كميات عرض السعر تقديرية وسيتم الدفع بحسب الكميات المنفذة فعلياً في الموقع وسيتم تعديل العقد في حال كانت الكميات المنفذة تختلف عن كميات العقد.
- سوف يتم طلب ضمانات بنكية بنسبة 10% من قيمة العقد قبل توقيع العقد سارية المفعول لمدة ستة أشهر بعد التنفيذ (مدة التنفيذ + 6 أشهر) كضمان تنفيذ وصيانة للمجموعة الأولى.
- على المقاول بعد توقيع العقد تقديم جميع الضمانات المصنعية للمواد المركبة سارية لمد عام كامل.
- على المقاول زيارة الموقع قبل تقديم عرض السعر للمجموعة الأولى ويجب تقديم صور تثبت زيارته .
- سوف يتم طلب تحليل أسعار في مرحلة التحليل المالي للبنود المقدمة من المقاول إذا كانت الاسعار المقدمة اقل أو أكثر من التكلفة التقديرية بفارق 20% أو أكثر .
- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
- تُعد المواصفات الفنية المرفقة بجدول الكميات جزءاً لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.



-Prices include transfers and all related works to get this line completed as per quality standards

-Supplier must implement all requirements to finalize all items according to technical specifications, and instructions of the supervising engineer.

- The applicant should submit and fill out all the part tables for one LOT

- Bidders should fill all prices requested in the Price Table below.

-Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.

- Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES:

THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.

**UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL COSTS
(TRANSPORTATION, LOADING/OFFLOADING, ETC.).**

- تشمل الأسعار النقل وجميع الأعمال ذات الصلة لإنجاز هذا الخط وفقاً لمعايير الجودة.

- يجب على المورد تنفيذ جميع المتطلبات اللازمة لإكمال جميع البنود وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.

- يجب على المتقدم التقديم وملء جميع جداول الأجزاء الخاصة بالمجموعة الواحدة .

- يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه.

- يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.

- يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.

يرجى ملء الجداول التالية:

يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات] .

سعر الوحدة والسعر الكلي يجب أن يشمل كافة التكاليف (المواصلات والشحن والتفريغ.... الخ).



LOT 1 : Rehabilitation and Development of the Solar Energy System for the Water Well of Hummar Al Saadah Village (Well AL-Hbil – Hummar Al Saadah– Qa’atabah District – Al-Dhalea Governorate): (Coordinates: 13.887970962079333, 44.68353157866517).

المجموعة الأولى : إعادة تأهيل وتطوير منظومة الطاقة الشمسية لبنقرقية حمر السادة (بئر الحبيل - حمر السادة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع).

To be filled in by ACTED تُعَبَأ من قبل منظمة اکتد					To be filled in by the Bidder تُعَبَأ من قبل مقدم العطاء	
N° رقم	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
	Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to: 1. The supplier must provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) for all laborers and the supervising engineer, including but not limited to safety helmets, gloves, reflective vests, and protective footwear. 2. Implementation of any civil or other works to protect the workers and people from the work risks. 3. Provide a first aid box. 4. Straps and signs warning for passers. 5. Planting and afforestation around the site of not less than ten natural trees of the ornamental type. 6. Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to the places authorized and permitted for such waste by the official authorities	لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي: 1. يجب على المورد توفير معدات الحماية الشخصية المناسبة لجميع العمال والمهندسين المشرفين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خوذة السلامة، والقفازات، والسترات العاكسة، والأحذية الواقية. 2. تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال والأشخاص من مخاطر العمل. 3. توفير صندوق إسعافات أولية. 4. أحزمة ولافتات تحذيرية للمرارة. 5. زراعة وتنشجير ما لا يقل عن عشر أشجار طبيعية من النوع الزينة حول الموقع. 6. إزالة ونقل مخلفات البناء ونقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح بها والمسموح بها لتلك المخلفات من قبل الجهات الرسمية				



#	Solar system Works	اعمال منظومة الطاقة الشمسية				
1	Rehabilitation and Development of the Solar Energy System for the Water Well of Hummar Al Saadah Village (Well AL-Hbil – Hummar Al Saadah– Qa'atabah District – Al-Dhalea Governorate): The system should be suitable for mountainous areas, with all components resistant to rust and corrosion. The manufacturing must comply with European Union standards in terms of efficiency, production, and quality, as follows: Note: Catalogs, drawings, and specifications for all supplied materials and the solar energy unit installation works to be used in implementing the items must be attached with the bid.	إعادة تأهيل وتطوير منظومة الطاقة الشمسية لبئر قرية حمر السادة (البئر الحبيل - حمر السادة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع): يجب أن يكون النظام مناسباً للمناطق الجبلية، وأن تكون جميع مكوناته مقاومة للصدأ والتآكل. ويجب أن يتوافق التصنيع مع معايير الاتحاد الأوروبي من حيث الكفاءة والإنتاج والجودة، وذلك على النحو التالي: ملاحظة: يجب إرفاق كتالوجات ورسومات ومواصفات جميع المواد الموردة، بالإضافة إلى أعمال تركيب وحدة الطاقة الشمسية المستخدمة في تنفيذ البنود، مع العطاء.				
1.1	Inverter Works: Supply, installation, and operation of an inverter device (converter) that operates with dual systems: DC (solar energy) and AC (electric power or generator). It must support an input voltage of no less than 1000 volts and have an efficiency of 99%. The inverter shall be installed in an outdoor enclosure with a protection rating of no less than IP65 and equipped with cooling fans. The price shall include proper installation, secure mounting, and all requirements necessary for the completion of the item in accordance with specifications and the supervising engineer's instructions. Note: - capacity of pump= 35 KW - Capacity of electric transformer = 1.5 capacity	اعمال انفرتر: توريد وتركيب وتشغيل جهاز انفرتر (محول) يعمل بنظامين DC طاقة شمسية و نظام AC طاقة كهربائية او مولد كهرباء ويتحمل فولتية دخول لا تقل عن 1000 فولت وكفاءة 99%، يركب في صندوق خارجي بدرجة حماية لا تقل عن IP65 مزود بمراوح تهوية، والسعر يشمل التركيب والتنشيط الجيد وعمل عازل خشبي عند مكان التنشيط و جميع ما يلزم للانجاز البند بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف. ملاحظة: - قدرة المضخة الغاطسة = 35 كيلو ات - قدرة المحول = 1.5 قدرة المضخة الغاطسة - يجب ارفاق الكتالوجات	L.S مقطوعة	1		



	of pump - Attach the catalogs					
1.2	Supply and install an suitable electrical sowitcher (220) Am for make the pump work by both solar system and generator (Change over). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب قاطع كهربائي مناسب (220) امبير للمنظومة يعمل على تحويل التشغيل بين منظومة الطاقة الشمسية و المولد الكهربائي (Change over) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	No عدد	1		
1.3	Supply and install of The necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت) وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1		
1.4	Supply and install of solar panels, conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complining box from the panale groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the supervisor. Note:- The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power.- Solar panels not less than 650 watt.- Distance between Panels and Pump Room: 150m Note:- Attach the catalogs	توريد وتركيب ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية، ذات قدرة و كفاه عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للأسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف. ملاحظة:- اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة.- قدرة اللوح الواحد لا تقل عن 650 وات.- بعد غرفة الضخ عن موقع الالواح: 150م ملاحظة:- يجب ارفاق الكتولوجات	L.S مقطوعة	1		
1.5	Supply and install of a metal structure for carrying 16 solar panels for each group installed on a concrete base (16 mm iron). Where the	توريد وتركيب هيكل معدني لحمل الالواح الشمسية بعدد 16 لوح لكل مجموعه مثبت على قاعدة خرسانية (حديد ابو 16مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الالواح من منسوب الأرض الطبيعية	No عدد	1		



	boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5)m carrying the metal frame on which the 16 panels are fixed for each group and can resistant the wind and all natural factors that may lead to its fall. The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor. - Note: Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.	بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الارض و ابعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه 16 لوح لكل مجموعه و بحيث يقاومة الرياح و كل عوامل الطبيعة التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف. - ملاحظة: يجب تسليم رسومات متكامله لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.				
1.6	Supply and install of iron netting wall around solar panels 2 m height: The work of the iron netting is covered with plastic. The hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5 inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters, f the poles of the poles shall be wires along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 50 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and Exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.	عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2 متر: عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه 2.5 متر. والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لايزيد البعد بين العمودي عن 3 متر حبيث أن تثبيث الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول إرتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصداء وتثبت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 50سم قطر 30سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1		
#	Water Network Works	اعمال شبكة المياه				
1	Cement Concrete works:	أعمال الخرسانة الاسمنتية:				



1.1	Implementation of cubic concrete to fixed the PumpLine (50*50*50), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm ² proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ (50*50*50) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² بنسب خلط (1 : 2 : 4) (اسمنت - رمل - كري) وتشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقاً للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m ³ 3م	3.5		
2	Cement Concrete Blocks Work:	أعمال بناء البلك الخرساني الاسمنتي:				
2.1	Implementation of inspection rooms for valves with building hollow concrete bricks 0.2*0.2*0.4 m. The Item included excavation of any kind of soil :soily, sandy, clay, rocky...etc, and implement cement concrete of salty-resistant Portland cement with a resistance of not less than 180 kg / cm ² with mixing ratios (1: 2: 4) (Cement : Sand : Aggregate) and plastering and paint from inside and outside, and metal cover with print ACTED and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:	تنفيذ غرف تفتيش للمحابس لخطوط الضخ و شبكة المياه من المباني البلك الخرساني المفرغ ضغط اتومتيكي مقاس 0.2*0.2*0.4 م , والبند يشمل الحفر لأي نوع من انواع التربة: ترابية، رملية، طينية، الصخرية , اسفلتية ... الخ , تنفيذ خرسانة عادية من الاسمنت البورتلاندي المقاوم للاملاح بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² بنسب خلط (1 : 2 : 4) (اسمنت - رمل - كري) والتلييس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وطباعة شعار اکتد والمنح على الجدران والغطاء من الخارج وكل ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لانتهاء العمل طبقاً للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف. وبحسب الابعاد الصافية التالية:				
2.2.1	Valves rooms with internal dimension 1.2*1.2 m and 0.8 height.	غرفة محابس بابعاد داخلية صافي 1.2*1.2 متر وارتفاع 0.8 متر	NO عدد	3		
2.2.2	Valves rooms with internal dimension 1*1 m and 0.8 height.	غرفة محابس بابعاد داخلية صافي 1*1 متر وارتفاع 0.8 متر	NO عدد	1		
3	Painting Works	أعمال الدهان:				
3.1	Interior Painting : Implement an Interior Painting for floor and walls of tank, using SBR material, then using Epoxy water proofed paint, the Epoxy coating shall be three perpendicular layers and with a	دهان داخلي : تنفيذ طبقة عازلة لارضية وجدران الخزان من الداخل وذلك بعمل طبقة من مادة العزل الرابطة SBR يليها طبقتين من الدهان العازل للماء (الايبوكسي) , بحيث يكون الطلاء للايبوكسي على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون ويجب ان	m ² 2م	45		



	total thickness 40 microns at least. The coating should conduct by specialist and aproved by engineer.The work include all necessary works to ensure there is no water leak according to specifications and instructions of the supervisor engineer.	ينفذ البند باستخدام مواد ممتازة وبلاستعانه بخبير مختص بذلك يوافق عليه المهندس, والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
4	Iron and Aluminum works:	أعمال الحديد والالمنيوم				
4.1	Aluminum Stair : Supply and installation of internal Aluminum Stair good quality, 50 cm stairs width and the distance between steps should be 40 cm , the price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	سلم المنيوم: بالعدد توريد وتنفيذ سلم المنيوم داخلي بعرض 50 سم تنفذ بمسافات بين الدوسات 40سم نوعية ممتازة ويثبت من الأسفل بواسطة قاعدة خرسانية ومن الأعلى بجدار الخزان بواسطة خوابير استيل غير قابله للصدى وكلما يلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	L.M م.ط	3		
4.2	Supply & Installation aluminum tank cover 60*60cm	توريد وتركيب غطاء خزان المنيوم 60*60سم	NO عدد	1		
5	Plumping Works for Drinking Water	اعمال السباكة لمياه الشرب				
5.1	Supply and install chrome stainless steel Taps with European specificatio, as the following diameters:	توريد وتركيب حنفية كروم مقاومة للصدأ مواصفات أوربية بحسب الاقطار التالية:				
5.1.1	Diameter 3/4inch	قطر 4/3 بوصة	NO عدد	6		
5.2	Supply and installation of Iron ball valve, high resistant, working pressure not less than 25 Bar, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, The work includes all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the follwing diameter:	توريد وتركيب محبس كرة حديد عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنيين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21 والعمل يشمل كافة القطع الخاصة وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الاقطار التالية:				
5.2.1	Diameter 2 inch	قطر 2 بوصة	NO عدد	4		
5.2.2	Diameter 3/4inch	قطر 4/3 بوصة	NO عدد	20		
5.3	Supply , installation and test of GI gate valves ductile flanged not less than 25 Bar, according	توريد وتركيب واختبار محابس بوابة حديد ديكتايل فلنجات, عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق				



	to British standers NO BS-5163 ,with all accessories (bolts- nuts- gasket- rubber rings to prevent leakage when connecting flange).The price includes the work of cutting , welding , conduction operation , testing and all the necessary for it to work according to the specifications and guidance of the supervisor. According to the following diameters:	المواصفات البريطانية رقم BS 5163 بار , مع جميع الملحقات من (بولتات- صواميل- ريلات الباكينات - حلقات مطاطية لمنع التسريب عند ربط الفلنج), والثمن يشمل جميع اعمال القص واللحام , والتوصيل والتشغيل واختبار وكل مايلزم لانهاء العمل على اكمل وجهه وبحسب المواصفات وتعليم المهندس المشرف. بحسب القطر التالية:-				
5.3.1	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	1		
6	Polyethylene HDPE pipes Supply, installation and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc.Excavation of any kind of soil :soily, sandy, clay, rocky...etc,and remove the surplus outside the site to the designated site ,With the leveling of the excavation floor and backfill with fine aggregate under and around the pipes and it should be in layers not less than 20 cm and then sprayed with water and well compact (using labor or Hand compactors) and and surface reinstatement and all other materials required, and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the follwing pressures:	أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (تي مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص الخ), واعمال الحفر لاي نوع من انواع التربة: ترابية, رملية, طينية, الصخرية , اسفلتية ... الخ وازالة الفائض خارج الموقع إلى الموقع المخصصة لذلك مع تسوية قاع الحفر, و يشمل العمل اعمال الردم لحفريات خطوط ضخ المياه بحيث يكون الردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتكد جيدا (باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية) وإعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوطات التالية:				
6.1	working pressure 16 Bar, as the following diameter:	ضغط التشغيل 16 بار وبحسب الأقطار التالية				
6.1.1	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	L.M م.ط	400		
6.1.2	Diameter 3/4 inch	قطر 4/3 بوصة	L.M م.ط	700		



6.1.3	Sign Board : Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED supevisour engineer.	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص باكتد مع طباعة شعار اكتد والممول والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	NO عدد	1		
Total Price with out sales tax (USD) إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						

DELIVERY CONDITIONS:
شروط التسليم

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED (ACTED) شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
INCOTERM (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	DDP TO THE WATER WELL OF HUMMAR AL SAADAH VILLAGE (WELL AL-HBIL – HUMMAR AL SAADAH– QA’ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE): (COORDINATES: 13.887970962079333, 44.68353157866517). INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى بئر قرية حمر السادة (بئر الحبيل - حمر السادة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع)	
DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	WATER WELL OF HUMMAR AL SAADAH VILLAGE (WELL AL-HBIL – HUMMAR AL SAADAH– QA’ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE). مصدر مياه بئر قرية حمر السادة (بئر الحبيل - حمر السادة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع)	
DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	1 MONTH شهر واحد	



LOT 2 : Supply, delivery, and installation of 11 greenhouse structures measuring 10 x 8.8 meters in Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

المجموعة الثانية : توريد وتسليم وتركيب ١١ بيتاً زراعياً بمساحة ١٠ x ٨.٨ أمتار لكل بيت - مديرية قعطبة - محافظة الضالع.

N° رقم	To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)
#	Green Houses Works	أعمال البيوت المحمية (الظلية)				
1	Supply, delivery, and installation of 11 greenhouse structures measuring 10 x 8.8 square meters each under an ACTED_AMAL project. It specifies providing essential construction materials and tools, including steel or PVC pipes and connectors for the main frame, UV-resistant plastic sheets for crop protection, irrigation system components such as drip lines, hoses, and valves, as well as fastening accessories like clips, wires, and ropes, along with the necessary installation tools according to the specifications and quantities outlined below. Note: Catalogs, drawings, and specifications for all supplied materials to be used in implementing the items must be attached to the bid.	توريد وتسليم وتركيب ١١ بيتاً زراعياً بمساحة ١٠ x ٨.٨ أمتار مربعة لكل بيت، ضمن مشروع ACTED_AMAL. يتضمن هذا المشروع توفير مواد وأدوات البناء الأساسية، بما في ذلك أنابيب وموصلات فولاذية أو PVC للهيكل الرئيسي، وألواح بلاستيكية مقاومة للأشعة فوق البنفسجية لحماية المحاصيل، ومكونات أنظمة الري مثل أنابيب التنقيط والخراطيم والصمامات، بالإضافة إلى ملحقات التثبيت مثل المشابك والأسلاك والحبال، بالإضافة إلى أدوات التركيب اللازمة وفقاً للمواصفات والكميات الموضحة أدناه. ملاحظة: يجب إرفاق كتالوجات ورسومات ومواصفات جميع المواد الموردة المستخدمة في تنفيذ البنود مع العرض.				



1.1	Supply and installation of galvanized iron arches 2H * 1.5 mm, diameter 60 mm, with a side length of 3 meters	توريد وتركيب اقواس حديدية مجلفن 2هـ * 1.5ملي قطر 60 ملي ابو جهة طول 3متر	No. عدد	10		
1.2	Supply and installation of galvanized iron arches 2H * 1.5 mm, diameter 60 mm, with a side length of 3 meters	توريد وتركيب اقواس حديدية مجلفن 2هـ * 1.5ملي قطر 60 ملي ابو جهتين طول 3متر	No. عدد	10		
1.3	Supply and installation of 2H * 1.5mm iron door handles, 60mm diameter, 6m length	توريد وتركيب حمالات أبواب حديدية 2هـ * 1.5ملي قطر 60 ملي طول 6متر	No. عدد	2		
1.4	Supply and installation of Foundations 2" * 1.8 mm, Di 55, Length 50cm	توريد وتركيب قواعد حديدية مجلفن 2هـ * 1.8ملي قطر 60 ملي طول 50سم	No. عدد	10		
1.5	Supply and installation of ordanian fixed purlins 1" * 1.4 mm, length 2.45 m	توريد وتركيب مدادات تثبيت حديدية مجلفن 1هـ * 1.4ملي طول 2.45متر	No. عدد	20		
1.6	Supply and installation of Horizontal poles will be fixed with two sides of arches used to tight the ropes for hanging crops 1" * 1.4 mm, length 6 m	توريد وتركيب حمالات ثمر حديدية مجلفن 1هـ * 1.4ملي طول 6متر	No. عدد	3		
1.7	Supply and installation of Mid vertical poles 1" * 1.4 mm, length 110cm	توريد وتركيب حمالات وسط حديدية 1هـ * 1.4ملي طول 110سم	No. عدد	3		
1.8	Supply and installation of Mid purlins to tight between arches 1" * 1.4mm, length 3m	توريد وتركيب دعامات وسطية مائلة حديدية مجلفن 1هـ * 1.4ملي طول 3م	No. عدد	4		
1.9	Supply and installation of Side purlins 1" * 1.4mm, length 2.45m	توريد وتركيب دعامات جانبية حديدية مجلفن 1هـ * 1.4ملي طول 2.45م	No. عدد	8		
1.10	Supply and installation of Vertical poles 1" * 1.4 mm, length 2.50m	توريد وتركيب مصدات أبواب حديدية 1هـ * 1.4ملي طول 2.50م	No. عدد	4		
1.11	Supply and installation of Mid wind purlins to tight between arches 1" * 1.4 mm, length 110cm	توريد وتركيب مصدات رياح وسط حديدية 1هـ * 1.4ملي طول 110سم	No. عدد	2		
1.12	Supply and installation of Side wind purlins 1" * 1.4mm, length 100cm	توريد وتركيب مصدات رياح جانبية حديدية 1هـ * 1.4ملي طول 100سم	No. عدد	4		
1.13	Supply and installation of galvanized iron end crosses (right side and left side) 2 inches * 1.8 mm diameter 55 mm * 1 inch * 2.2 mm diameter 28 mm length 20 cm * 15 cm	وريد وتركيب صليبيات طرفية حديدية مجلفنة (جنب يمين وجنب يسار) 2هنش * 1.8ملم قطر 55ملم * 1هنش * 2.2ملم قطر 28ملم طول 20*28سم	No. عدد	10		



1.14	Supply and installation of galvanized iron middle crossbars, 2 inches * 1.8 mm, diameter 55 mm, 1 inch * 2.2 mm, diameter 28 mm, length 20 * 20 cm	توريد وتركيب صليبيات وسطية حديدية مجلفنة 2هنش * 1.8 ملم قطر 55ملم * 1هنش 2.2ملم قطر 28ملم طول 20*20سم	No. عدد	15		
1.15	Supply and installation of large steel ties made of iron sheet, 1.5 mm thick, 60 mm in diameter, in the shape of the letter U, perforated at both ends, for the purpose of introducing fleas into a single greenhouse.	توريد وتركيب ربطيات فولاذية كبيرة مصنوعة من صاج الحديد سماكتها 1.5 ملي قطر 60ملم تكون على شكل حرف U مخرمه من الطرفين لأجل ادخال البراغيث بداخلها للبيت المحمي الواحد	No. عدد	61		
1.16	Supply and installation of small steel ties made of 1.5 mm thick iron sheet, in the shape of the letter U, perforated at both ends for the entry of fleas inside (a circular steel clip used to mount the brackets on the columns.) for one greenhouse.	توريد وتركيب ربطيات فولاذية صغيرة مصنوعة من صاج الحديد سماكتها 1.5 ملي تكون على شكل حرف U مخرمه من الطرفين لأجل ادخال البراغيث بداخله(مشبك فولاذي دائري يستخدم لتركيب الأقواس على الأعمد.) للبيت المحمي الواحد	No. عدد	4		
1.17	Supply and installation of Soft Aluminum wire 14 mm	توريد وتركيب اسلاك مجلفن 14ملي ناعمة	Kg كيلو جرام	25		
1.18	Supply and installation of Plastic cover with 200 mic and width 5.5 m	توريد وتركيب طربال 200ميكرون عرض 5.5 م	M.L متر طولي	28		
1.19	Supply and installation of Agricultural black mulch	توريد وتركيب ملش اسود زراعي طول 100متر سماكة 25ملي يكون طبقتين طبقة فضية وطبقة سوداء	M.L متر طولي	100		
1.20	Supply and installation of Chinese white net against insects 100 gram and width 4m	توريد وتركيب شبك ابيض مانع للحشرات صيني 100 غرام عرض 4م	M.L متر طولي	34		
1.21	Single door, 2m long * 80cm.	باب مفرد بطول 2متر * 80 سم .	No. عدد	1		
1.22	Supply and installation of Bolts Per one greenhouse	توريد وتركيب البراغي لكل بيت زجاجي	No. عدد	61		
1.23	Supply and installation of 13 screws, thickness 8.8*10 cm	توريد وتركيب براغي مسامير 13 سماكة 8.8*10سم	No. عدد	6		
1.24	Supply and installation of PE adaptor male 50mm*1.5"	توريد وتركيب بداية خط بولي اثيلين 50ملم * 1.5هنش سن خارجي	No. عدد	3		
1.25	Supply and installation of PE adaptor male with rubber Di 16mm	توريد وتركيب محبس أبو فراشة بولي اثيلين مع الربرة قطر 16ملم	No. عدد	15		
1.26	Supply and installation of PE adaptor male 50 mm	توريد وتركيب نهاية خط بولي اثيلين 50ملي	No. عدد	1		



1.27	Supply and installation of Elbow normal tight Di 50*50 mm	توريد وتركيب كوع ربط عادي قطر 50*50 ملم	No. عدد	1		
1.28	16mm transparent pipe, 3m long	لي شفاف 16ملم طول 3متر	No. عدد	1		
1.29	50mm diameter disc filter	فلتر دسك قرصي قطر 50ملم	No. عدد	1		
1.30	Supply and installation of PE Tee Di 50*2/1	براية خط بولي ايثيلين سن داخلي 1.5 هنتش	No. عدد	1		
1.31	1 kg fine wire size 21	سلك ناعم 1 كيلو جرام مقاس 21	No. عدد	1		
1.32	Supply and installation of a 1.5 inch high-density polyethylene pipe, 50 mm diameter, 6 bar pressure	توريد وتركيب انبوب بولي ايثيلين 1.5 هنتش عالي الكثافة قطر 50ملم ضغط 6بار	M.L متر طولي	25		
1.33	Supply and installation of LDPE pipe Di 16mm, Q=6L/h	توريد وتركيب انبوب بولي ايثيلين منخفض الكثافة قطر 16ملم وتصريف 6لتر/ساعة	M.L متر طولي	120		
1.34	Supply and installation of a white, three-layer plastic tank with a capacity of 3000 liters and a 1.5-inch opening at the bottom, with a valve and connecting rods.	توريد وتركيب خزان بلاستيكي ابيض ثلاث طبقات سعة 3000لتر ذو فتحة 1.5 هنتش من الأسفل مع المحبس وخصو الربط	No. عدد	1		
1.35	Supply and installation of polyethylene line end cap, shape 8, diameter 16 mm	توريد و تركيب نهاية خط بولي ايثيلين شكل 8 بالانجليزي قطر 16ملم	No. عدد	12		
1.36	Supply and installation of polyethylene line end cap, shape 8, diameter 16 mm	توريد حبال تربيط تسلق الثمار طول 1800 متر ووزن 1.	Roll لفه	1		
1.37	Supply of high-yielding hybrid cucumber seeds for greenhouse cultivation.	توريد بذور خيار صنف هجين ذو إنتاجية عالية خاص للزراعة في البيوت المحميةتوريد بذور خيار هجين عالية الإنتاجية للزراعة في البيوت المحمية.	Seeds بذور	300		
Total Price for one greenhouse with out sales tax (USD) إجمالي السعر للبيت الزراعي (المحامي) الواحد غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						
Total Price for 11 greenhouse with out sales tax (USD) إجمالي السعر لعدد 11 بيت زراعي (محامي) غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						



DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
INCOTERM (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	DDP TO : 9 GREEN HOUSES: HUAMR ASSADAH VILLAGE, QA'ATHABH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE. (COORDINATES: 13.887970962079333, 44.68353157866517). 2 GREEN HOUSES: NAQIL AL SHAIM, QA'ATHABAH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE. (13.878066622976085, 44.70813629798298) INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى : 9 بيوت زجاجية : قرية حمر أسعد، مديرية قعطبة، محافظة الضالع. 2 بيت زجاجي : نفيل الشيم، مديرية قعطبة، محافظة الضالع.	
DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	-HUAMR ASSADAH VILLAGE, QA'ATHABH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE. -NAQIL AL SHAIM, QA'ATHABAH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE قرية حمر أسعد، مديرية نفيل الشيم، مديرية قعطبة، محافظة الضالع.	
DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	1 MONTH <u>شهر واحد</u>	



LOT 3 : Supply and Delviry Cash for work tools to Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

المجموعة الثالثة : توريد وتوصيل ادوات اعمال النقد مقابل العمل - مديرية قعطبة - محافظة الضالع.

N° رقم	To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)
1	Supply Maintenance kit contains the following Note: Catalogs, drawings, and specifications for all supplied materials to be used in implementing the items must be attached to the bid.	شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات التالية ملاحظة: يجب إرفاق كتالوجات ورسومات ومواصفات جميع المواد الموردة المستخدمة في تنفيذ البنود مع العرض.				
1.1	Digital Ammeter up to 100 Amp • Range: 0–100A • Digital display • Accuracy $\pm 1\%$ • IEC 61010 • Panel mount or handheld	مقياس أمبير رقمي حتى 100 أمبير • النطاق: 0–100 أمبير • عرض رقمي • دقة $\pm 1\%$ • IEC 61010 • تركيب على اللوحة أو محمول	Set طقم	1		
1.2	Set Screwdrivers Phillips/cross slot head (6mm – 24mm) • Sizes: 6mm, 8mm, 12mm, 18mm, 24mm • Hardened steel blades • Ergonomic handle • ISO 8764	طقم مفكات فيليبس/رأس صليبي (6مم - 24مم) المقاسات: 6 ملم، 8 ملم، 12 ملم، 18 ملم، 24 ملم- شفرات فولاذية مقسّاة- مقبض مريح	NO عدد	1		
1.3	Test Screwdriver 220V • Voltage range: 100–250V AC	مفك اختبار كهربائي 220 فولت نطاق الجهد: 100–250 فولت تيار متردد-	NO عدد	1		



	- Insulated handle - Neon lamp indicator - EN 61010	مقبض معزول- مؤشر لمبة نيون- -EN 61010				
1.4	Test Screwdriver 12V - Voltage range: 6–24V DC - Insulated handle - LED indicator - EN 61010	مفك اختبار كهربائي 12 فولت نطاق الجهد: 6–24 فولت تيار مستمر- مقبض معزول- مؤشر LED- -EN 61010	NO عدد	1		
1.5	Plastic broom with spray for solar panels - Soft bristles - Built-in spray nozzle - Telescopic handle (up to 2m) - Non-scratch bristles - ISO 9001	مكنسة بلاستيكية مع بخاخ لتنظيف الألواح الشمسية شعيرات ناعمة- فوهة رش مدمجة- مقبض تلسكوبي (يصل إلى 2 متر- شعيرات غير خداسة- -ISO 9001	Pcs عدد	2		
2	Supply cash for work tools Catalogs, drawings, and specifications for all supplied materials to be used in implementing the items must be attached to the bid	شراء وتوريد ادوات النقد مقابل العمل ملاحظة: يجب إرفاق كتالوجات ورسومات ومواصفات جميع المواد الموردة المستخدمة في تنفيذ البنود مع العرض				
2.1	Wheel Barrow - Heavy-duty steel tray - Pneumatic wheel - Capacity: 85 liters - Powder-coated finish - ISO 9001	عربة نقل يدويه حوض فولاذي متين- عجلة هوائية- السعة: 85 لتر- طلاء بودرة مقاوم- - ISO 9001	Pcs عدد	6		
2.2	Tires for Wheel Barrows - Size: 13-inch - Pneumatic type - Steel rim - Heavy-duty rubber - ISO 9001	إطارات للعربات اليدوية المقاس: 13 بوصة- نوع هوائي- جنط فولاذي- مطاط متين	Pcs عدد	3		
2.3	Iron Shovel (Iron handle) Steel blade, Length 1.2m, Handle: IronHeat-treated blade ISO 9001	مجرفة حديدية بمقبض حديد شفرة فولاذية الطول 1.2 متر المقبض: حديد شفرة معالجة حرارياً	Pcs عدد	8		



2.4	Flat Chisel with Handle Blade width: 25mm, Length: 200mm, Steel Shock-resistant handle ISO 9001	إزميل مسطح بمقبض عرض الشفرة: 25 ملم، الطول: 200 ملم، فولاذ مقاوم للصدمات	Pcs عدد	6		
2.5	Grub Hoe with wooden handle Head: Forged steel 2.5kg, Handle: Hardwood 90cm ISO 9001	فأس زراعية بمقبض خشبي الرأس: فولاذ 2.5 كجم، المقبض: خشب صلب 90 سم ISO 9001	Pcs عدد	6		
2.6	Pickaxe: A hot-forged carbon steel head, often with a Rockwell hardness of 35-48 HRC, mounted on a handle of hardwood or fiberglass measuring around 900mm (36 inches) long	محفر (معول) جهتين مع مقبض خشب: رأس من الفولاذ الكربوني المطروق الساخن، غالبًا بصلابة روكويل تتراوح بين 35-48 HRC، مثبت على مقبض من الخشب الصلب أو الألياف الزجاجية يبلغ طوله حوالي 900 مم (36 بوصة)	Pcs عدد	6		
2.7	Plastic Buckets Capacity: 15L-20L, Heavy-duty plastic With handle ISO 9001	دلو بلاستيكي السعة: 15-20 لتر، بلاستيك متين مع مقبض ISO 9001	Pcs عدد	10		
2.8	Crowbar (1 inch dia, 1.5m length) Material: Carbon steel, Hexagonal, Chisel end For excavation ISO 9001	عتلة حديدية (قطر 1 بوصة، طول 1.5 م) المادة: فولاذ الكربون، سداسي، نهاية إزميل لأعمال الحفر ISO 9001	Pcs عدد	6		
2.9	Flat Chisel with Handle, 12-Inch Heavy Duty Flat Chisel with Hand Protection, Flat Head, Demolishing/Masonry/Carving/Concrete Breaker Chisels with Bi-Material Hand Guard	إزميل مسطح بمقبض، إزميل مسطح شديد التحمل مقاس 12 بوصة مع حماية لليد، رأس مسطح، إزميل هدم/بناء/نحت/تكسير خرسانة مع واقٍ يد ثنائي المواد	Pcs عدد	6		
2.10	Hammer Weight: 2.7kg Wooden handle ISO 15601	مطرقة الوزن: 2.7 كجم، رأس فولاذي، مقبض خشبي ISO 15601	Pcs عدد	6		



2.11	Plastic tarpaulin (3*4) m, heavy-duty use, look for a tarp that is at least 10 mil or 160 GSM	طربال وجهين مقاس (3*4) متر، للاستخدام الشاق، ابحث عن قماش بسمك 10 مل على الأقل أو 160 جرام لكل متر مربع	Set طقم	4		
2.12	Safety Shoes (Steel Toe) • Steel toe cap • Oil and slip resistant sole • Shock absorption insole • Ankle support • EN ISO 20345	أحذية أمان (مقدمة فولاذية) • مقدمة من الفولاذ- • نعل مقاوم للزيت والانزلاق- • نعل داخلي ممتص للصدمات- • دعم للكاحل- • EN ISO 20345 -	NO عدد	50		
2.13	Safety Gloves (Rubber) • Natural rubber material • Slip-resistant grip • Waterproof • Length: 30 cm • EN 374	قفازات أمان (مطاطية) • مادة مطاط طبيعي- • قبضة مائعة للانزلاق- • مقاومة للماء • الطول: 30 سم • EN 374-	NO عدد	50		
2.14	Trash Bags (20 /PKT), Specifications typically include capacity (e.g., 20-gallon), dimensions (e.g., 30" x 35"), material (e.g., HDPE), thickness (e.g., 1.2 Mil), color (black, white), features (drawstring, leak-proof), and intended use (kitchen, commercial, construction).	أكياس القمامة (20 /PKT)، تتضمن المواصفات عادة السعة (على سبيل المثال، 20 جالون)، والأبعاد (على سبيل المثال، 30 بوصة x 35 بوصة)، والمادة (على سبيل المثال، HDPE)، والسمك (على سبيل المثال، 1.2 مل)، واللون (أسود، أبيض)، والميزات (سلك ربط، مقاوم للتسرب)، والاستخدام المقصود (المطبخ، التجاري، البناء).	PKT باكت	10		
2.15	Dust Mask Type: Disposable, EN 149:2001 FFP2 Adjustable nose clip	كمامة غبار النوع: لمرة واحدة، معيار EN 149:2001 FFP2 مشبك أنف قابل للتعديل	No عدد	50		
2.16	Reflective Safety- Vest yellow color • High visibility fluorescent fabric • Reflective strips (2 inches wide) • Lightweight polyester • Adjustable fit • EN ISO 20471	-لون اصفر ستر أمان عاكسة • قماش فلوريسنت عالي الرؤية- • شرائط عاكسة (عرض 2 بوصة)- • بوليستر خفيف الوزن- • مقاس قابل للتعديل- • EN ISO 20471 -	No. عدد	50		
2.17	Hard Hat Work Cap ABS Free size, Adjustable, Plastic Material Construction Protect Breathable Engineering Power	بمقاس حر، قابلة ABS قبعة عمل صلبة مصنوعة من مادة للتعديل، مصنوعة من مادة بلاستيكية، تحمي الرأس من الصدمات والهندسة والسلامة في العمل في الهواء الطلق (أصفر)	No. عدد	50		



	Safety Labour Helmet Head Protection for Outdoor Work Head Safety Hat (Yellow)					
2.18	Supply wire razor fence - (100m) Galvanized, - Diameter 450mm - Length 100m EN 10223	توريد سياج سلكي شائك (100م) مجلفن، القطر 450 ملم الطول 100 متر	Pcs عدد	30		
2.19	Supply a galvanized steel pipes - (35mm thick, 1.5 inch, 6m) - Material: Galvanized steel, - Thickness 35mm, Length 6m Support beams EN 10255	أنابيب فولاذية مجلفنة (- سماكة 35مم، 1.5 بوصة، طول 6م) - المادة: فولاذ مجلفن، - السمك 35 ملم، - بطول 6 امتار	Pcs عدد	84		
2.2	Supply a mesh door - galvanized sides of (0.9x2m) - Size: 0.9x2m, - Galvanized steel frame, filled with Wire mesh for external use - ISO 9001	باب شبك (م) - 2 بجوانب مجلفنة (0.9) - لمقاس: 0.9*2 متر - إطار فولاذي مجلفن، مملوء بشبكة سلكية للاستخدام الخارجي	Pcs عدد	2		
2.21	Supply a High quality hand tiller motor - 2-stroke or 4-stroke engine, - 3-5 HP, - Fuel: petrol, - CE certified Hand tiller	توريد مكينة حرثه يدوي عالي الجودة - محرك ذو شوطين أو أربعة أشواط، 3-5 - حصان، - الوقود: بنزين، - محركات معتمد حسب المواصفات والمعايير الأوروبية	Pcs عدد	3		
3	First Aid Kit (Portable box, Waterproof casing, and ISO 13485) Containing the following: Note: Catalogs, drawings, and specifications for all supplied materials to be used in implementing the items must be attached to the bid	مجموعة إسعافات أولية (صندوق محمول، غلاف مقاوم للماء، ومعتمدة من ISO 13485) ويحتوي على التالي: ملاحظة: يجب إرفاق كتالوجات ورسومات ومواصفات جميع المواد الموردة المستخدمة في تنفيذ البنود مع العرض				
3.1	Empty first aid kit (must be able to contain the items below). Strong and quality box or bag.	حقيبة إسعافات أولية فارغة (يجب أن تكون قادرة على احتواء المواد أدناه). صندوق أو حقيبة قوية وعالية الجودة.	Pcs عدد	1		
3.2	Cotton wool, 50 gr. 100% cotton, hydrophilic non-sterile (roll)	قطن طبي، 50 غرام، 100% قطن، محب للماء وغير معقم (لفة).	Pcs عدد	2		
3.3	Compress- gauze, 10x10cm, sterile (box of 50 pcs)	شاش معقم، 10×10 سم (علبة تحتوي على 50 قطعة).	Pcs عدد	1		



3.4	Bandage- gauze, 5cm x 5m, sterile, non-adherent (roll), box of 10	رباط شاش، 5 سم × 5 م، معقم وغير لاصق (لفة)، علبة تحتوي على 10.	Pcs عدد	3		
3.5	Bandage- gauze- elastic, 6 cm x 4m (roll)	رباط شاش مرن، 6 سم × 4 م (لفة).	Pcs عدد	4		
3.6	Adhesive bandage, wound plaster, 5cm x 5m (roll)	رباط لاصق (ضماد جروح)، 5 سم × 5 م (لفة).	Pcs عدد	4		
3.7	Triangular bandage	رباط مثلث.	Pcs عدد	1		
3.8	Gloves-examination-nitrile, medium, latex free	قفازات فحص من مادة النيتريل، مقاس متوسط، خالية من اللاتكس.	Box صندوق	1		
3.90	Scissors, 13cm, sharp-blunt - pair	مقص، 13 سم، طرف حاد-غير حاد (زوج).	Pcs عدد	1		
3.10	Soap, 120 ml	صابون، 120 مل.	Pcs عدد	1		
3.11	Tweezers	ملقط.	Pcs عدد	1		
3.12	Antiseptic solution/disinfectant - bottle of 200 ML, iodine povidone, solution, dropper bottle	محلول مطهر/معقم - زجاجة 200 مل، يوفيدون-يود، محلول، زجاجة بقطارة.	Pcs عدد	2		
3.13	Sterile alcohol cleaning wipes (box of 50)	مناديل معقمة بالكحول للتنظيف (علبة تحتوي على 50).	Pcs عدد	2		
Total Price with out sales tax (USD) إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						

DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
INCOTERM (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	DDP TO : • HUAMR ASSADAH VILLAGE, QA'ATHABH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE. • NAQIL AL SHAIM, QA'ATHABAH DISTRICT, AL DHALE'E GOVENORATE	



		INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتسليم الى : • قرية حمر أسعد، مديرية قعطبة، محافظة الضالع. • نقيل الشيم، مديرية قعطبة، محافظة الضالع.	
DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	-HUAMR ASSADAH VILLAGE, QA'ATHABH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE. -NAQIL AL SHAIM, QA'ATHABAH DISTRICT, AL DHALE'E GOVERNORATE قرية حمر أسعد، مديرية قعطبة نقيل الشيم، مديرية قعطبة، محافظة الضالع.	
DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	1 WEEK <u>اسبوع واحد</u>	

BIDDER'S CONDITIONS:

شروط مقدم العطاء:

	GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED (ACTED) شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد	GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different) شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
VALIDITY OF THE OFFER صلاحية العرض	6 Months 6 أشهر	
TERMS OF PAYMENT شروط الدفع	BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI BANK <u>يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي</u>	

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء _____

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد _____

Date:

التاريخ _____

